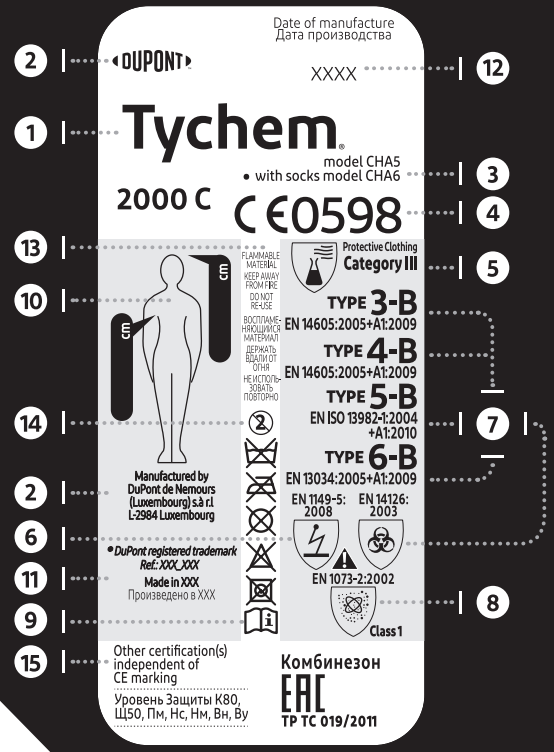
DUPONT™

Tychem®

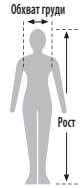
For greater good™

2000 C Cat. III PROTECTION LEVEL

MODEL CHA5 • WITH SOCKS MODEL CHA6



РАЗМЕРЫ ТЕЛА В СМ



Размер	Обхват груди	Рост
S	84–92	162–170
M	92–100	168–176
L	100–108	174–182
XL	108–116	180–188
2XL	116–124	186–194
3XL	124–132	192–200

ОБОЗНАЧЕНИЯ ПИКТОГРАММ ПО УХОДУ

	Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав)
	Не гладить
	Не подвергать машинной стирке
	Не подвергать химической чистке
	Не отбеливать

Дополнительная информация по сертификации

Евразийское соответствие (EAC) - Соответствует Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 019/2011.

Комбинезон
EAC
ТР ТС 019/2011
Уровень Защиты
К50, Щ50, Пм, Вн

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ВНУТРЕННЕЙ ЭТИКЕТКЕ. ❶ Товарный знак. ❷ Изготовитель комбинезона. ❸ Обозначение модели: модель Tychem® 2000 C и модель с вшитыми носками Tychem® 2000 C. Это защитные комбинезоны с капюшоном, с проклеенными швами и эластичными манжетами на штанинах и рукавах, а также резинкой по краю капюшона и на талии. Для дополнительной защиты комбинезоны Tychem® 2000 C производятся с вшитыми носками. В этой инструкции по применению представлена информация об этих комбинезонах. ❹ Маркировка CE: комбинезон соответствует требованиям к средствам индивидуальной защиты категории III Регламента (EU) 2016/425 Европейского Парламента и Совета Европейского Союза. Свидетельство об испытании типа и свидетельство подтверждения качества выданы организацией SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Финляндия), которой уполномоченным органом Европейской комиссии присвоен номер 0598. ❺ Подтверждает соответствие требованиям европейских стандартов в отношении одежды для химической защиты. ❻ Эти защитные комбинезоны имеют антистатическое покрытие с внутренней стороны и при условии надлежащего заземления обеспечивают защиту от статического электричества в соответствии с требованиями стандарта EN 1149-1:2006, включающего стандарт EN 1149-5:2008. ⚠См. ограничения по использованию модели с носками. ❼ Данные комбинезоны обеспечивают полную защиту тела в соответствии с требованиями европейских стандартов в отношении одежды для химической защиты: EN 14605:2005 + A1:2009 (типы 3 и 4), EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 (тип 5) и EN 13034:2005 + A1:2009 (тип 6). А также соответствуют требованиям стандарта EN 14126:2003 по типам 3-B, 4-B, 5-B, 6-B. ❽ Защита от радиоактивных частиц в соответствии со стандартом EN 1073-2:2002. ❾ Перед применением пользователь должен ознакомиться с инструкцией. ❿ Графическое изображение размеров указывает размеры тела в сантиметрах и их соответствие буквенному обозначению. Снимите с себя мерки и выберите правильный размер. ⓫ Страна-производитель. ⓬ Дата изготовления. ⓭ Легковоспламеняющийся материал. Беречь от огня. Одежда данного типа и/или материалы не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи источника нагрева, открытого огня, искр или в средах с опасностью воспламенения. ⓮ Не использовать повторно. ⓧ ⓯ Информация о сертификации помимо маркировки CE и уполномоченного органа сертификации ЕС.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОМБИНЕЗОНОВ

ФИЗИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА МАТЕРИАЛА			
Физические свойства	Метод испытаний	Результат испытаний	Класс по EN*
Стойкость к истиранию	EN 530 (метод 2)	>1500 циклов	5/6 **
Стойкость к образованию трещин при многократном изгибе	EN ISO 7854 (метод B)	>5000 циклов	3/6 **
Прочность на трапецеидальный разрыв	EN ISO 9073-4	>10 Н	1/6
Прочность на разрыв при растяжении	EN ISO 13934-1	>100 Н	3/6
Прочность на прокол	EN 863	>10 Н	2/6
Поверхностное удельное сопротивление при отн. влажности 25 %***	EN 1149-1:2006 • EN 1149-5:2008****	с внутренней стороны ≤2,5 x 10^9 Ом	Н/П

Н/П — неприменимо * В соответствии со стандартом EN 14325:2004 ** Нагнетательный бак *** См. ограничения по использованию **** См. ограничения по использованию модели с носками!

УСТОЙЧИВОСТЬ МАТЕРИАЛА К ПРОСАЧИВАНИЮ ЖИДКОСТЕЙ (EN ISO 6530)		
Химическое соединение	Показатель просачивания — класс по EN*	Показатель отталкивающих свойств — класс по EN*
Серная кислота (30 %)	3/3	3/3
Гидроксид натрия (10 %)	3/3	3/3
О-ксилол	3/3	3/3
1-бутанол	3/3	2/3

* В соответствии со стандартом EN 14325:2004

УСТОЙЧИВОСТЬ МАТЕРИАЛА И ЗАГЕРМЕТИЗИРОВАННЫХ ШВОВ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ЖИДКОСТЕЙ (EN ISO 6529 МЕТОД A — ВРЕМЯ ПРОРЫВА НА 1 мкг/см²/мин)					
Химическое соединение	Время прорыва (мин)	Класс по EN*	Химическое соединение	Время прорыва (мин)	Класс по EN*
Плавиковая кислота (48 %)	>480	6/6	Серная кислота, хромовая соль (80 %)	>480	6/6
Азотная кислота (70 %)	>120	4/6	Гипохлорит натрия (13 % активного хлора)	>480	6/6
Серная кислота (96 %)	>480	6/6	Хромат калия (насыщенный солевой раствор)	>480	6/6
Гидроксид натрия (50 %)	>480	6/6			

* В соответствии со стандартом EN 14325:2004

УСТОЙЧИВОСТЬ МАТЕРИАЛА К ПРОСАЧИВАНИЮ ИНФЕКЦИОННЫХ АГЕНТОВ		
Физические свойства	Метод испытаний	Класс по EN*
Устойчивость к просачиванию крови и биологических жидкостей с использованием синтетической крови	ISO 16603	6/6
Устойчивость к просачиванию патогенных возбудителей через кровь с применением бактериофага Phi-X174	ISO 16604 (процедура C)	6/6
Устойчивость к просачиванию зараженных жидкостей	EN ISO 22610	6/6
Устойчивость к просачиванию биологически зараженных распыляемых веществ	ISO/DIS 22611	3/3
Устойчивость к просачиванию биологически зараженной пыли	ISO 22612	3/3

* В соответствии со стандартом EN 14126:2003

ИСПЫТАНИЕ ВСЕГО ИЗДЕЛИЯ		
Метод испытаний	Результат испытания	Класс по EN
Тип 3: Испытание струей жидкости (EN ISO 17491-3)	Пройдено*	Н/П
Тип 4: Испытание распылением под сильным напором (EN ISO 17491-4, метод B)	Пройдено	Н/П
Тип 5: Испытание на проникновение распыляемых частиц (EN ISO 13982-2)	Пройдено* • L_{inm} 82/90 ≤ 30 % • L_s 8/10 ≤ 15 %**	Н/П
Коэффициент защиты в соответствии с EN 1073-2	>5	1/3 *
Тип 6: Испытание выплесками жидкости (EN ISO 17491-4, метод A)	Пройдено	Н/П
Прочность швов (EN ISO 13935-2)	>125 Н	4/6 ***

Н/П = Неприменимо * Испытание проведено с загерметизированными капюшоном и манжетами на рукавах и штанинах

** 82/90 означает, что 91,1 % всех значений проникновения внутрь L_{inm} ≤ 30 %, а 8/10 означает, что 80 % всех значений полного проникновения внутрь L_s ≤ 15 %

*** В соответствии со стандартом EN 14325:2004

Дополнительную информацию о степени барьерной защиты можно получить у своего поставщика или в компании DuPont: www.ipp.dupont.com

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ. Защитные комбинезоны предназначены для защиты пользователя от опасных веществ или защиты продуктов и процессов от загрязнения при контакте с людьми. В зависимости от степени химической токсичности и условий воздействия комбинезоны обычно применяются для защиты от воздействия определенных неорганических жидкостей и распыляемых (насыщенных или под давлением) жидкостей (давление не выше применяемого при методе испытаний по типу 3). Для достижения заявленной степени защиты необходимо использовать шлем-маску с соответствующим условиям воздействия фильтром и плотно прилегающий к ней капюшон, а также дополнительно герметизировать капюшон, манжеты рукавов и штанин при помощи защитной ленты. Комбинезоны применяются для защиты от твердых частиц (тип 5), распыляемых (насыщенных или под давлением) жидкостей (тип 3), насыщенных жидкостей (тип 4), разбрызгиваемых или распыляемых жидкостей в ограниченном объеме (тип 6). Материал, используемый для изготовления защитных комбинезонов, прошел все испытания по стандарту EN 14126:2003 (защитная одежда от инфекционных веществ). Испытание было проведено в условиях воздействия, определенных в стандарте EN 14126:2003 и приведенных в таблице выше; полученные результаты позволяют сделать вывод, что материал обеспечивает надежную барьерную защиту от инфекционных агентов.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. Одежда данного типа и/или материалы не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи источника нагрева, открытого огня, искр или в средах с опасностью воспламенения. Tyvek® плавится при температуре 135 °C, а покрытие материала — при 98 °C. Нахождение в условиях биологического риска, не соответствующих уровню непроницаемости одежды, может привести к биологическому заражению пользователя. Воздействие определенных особо мелких частиц или интенсивное воздействие распыляемых или разбрызгиваемых опасных жидких веществ может потребовать применения защитных комбинезонов с более высоким уровнем механической прочности и барьерной защиты, чем у предлагаемых моделей. Перед применением пользователь должен удостовериться, что комбинезон может быть использован для защиты от конкретного реагента. Кроме того, пользователь должен проверить данные о совместимости используемых веществ с материалом и уровнем защиты от химического проникновения. Для повышения и достижения заявленной степени защиты (для некоторых видов применения) необходимо герметизировать манжеты рукавов и штанин, а также капюшон при помощи клейкой ленты. Пользователь должен убедиться, что маска соответствует форме капюшона и что при необходимости (в зависимости от типа работ) возможна их плотная герметизация клейкой лентой. При использовании клейкой ленты позаботьтесь о том, чтобы ни на материале, ни на ленте не возникли складки, так как они могут выступить в качестве каналов проникновения. Для герметизации клейкой лентой используйте короткие отрезки (+/–10 см) и наклеивайте их внахлест. Защитные комбинезоны могут использоваться с петлями для больших пальцев или без них. Петли для больших пальцев могут быть использованы только с двойными перчатками. Они надеваются на большие пальцы рук, одетых в перчатки, при этом вторую пару перчаток следует надевать поверх рукавов комбинезона. Для максимальной защиты необходимо примотать клейкой лентой внешнюю перчатку к рукаву на стыке. Комбинезоны соответствуют требованиям к поверхностному сопротивлению по стандарту EN 1149-5:2008 при измерении в соответствии со стандартом EN 1149-1:2006, но имеют антистатическое покрытие только с внутренней стороны. Это необходимо учитывать при их заземлении. Антистатическая обработка эффективна только при отн. влажности не менее 25 %. Пользователь должен обеспечить надлежащее заземление комбинезона и носящего его лица. Параметры рассеивания электростатического заряда комбинезона и пользователя должны поддерживаться на таком уровне, чтобы сопротивление между пользователем, носящим одежду с антистатическими свойствами, и землей не превышало 10^8 Ом. Не допускается расстегивание или снимание антистатической одежды при наличии в среде легковоспламеняемых или взрывоопасных веществ и во время работы с легковоспламеняемыми и взрывоопасными веществами. Не допускается использование антистатической одежды в насыщенной кислородом среде без предварительного согласования с инженером по технике безопасности. На способность антистатической одежды рассеивать электростатические разряды может оказывать влияние уровень отн. влажности, износ, потенциальное заражение и длительный срок службы продукта. Антистатическая одежда должна постоянно покрывать все не соответствующие техническим требованиям ткани и материалы во время использования (в т. ч. при наклоне и движениях). Если параметры уровня рассеивания достигают критического значения, пользователь самостоятельно должен оценить степень защиты всего защитного комплекта, включая верхнюю одежду, одежду, используемую под верхней, обувь и другие СИЗ. ⚠Несмотря на соответствие материала требованиям к поверхностному сопротивлению по стандарту EN 1149-5:2008, модель с носками может изолировать пользователя от рассеивающей электрический заряд обуви, тем самым препятствуя заземлению. Модель с носками не позволяет обеспечить должное заземление пользователя через обувь. Может потребоваться дополнительный заземляющий механизм (например, заземляющий кабель). Специалист по технике безопасности должен определить возможность использования модели с носками в потенциально огнеопасной или взрывоопасной среде. Дополнительную информацию о заземлении можно получить в компании DuPont. Убедитесь, что характеристики защитного комбинезона соответствуют требованиям, предъявляемым к выполняемой работе. За консультациями обращайтесь к своему поставщику или в компанию DuPont. Пользователь должен оценить степени риска и выбрать СИЗ. Пользователь должен самостоятельно принять решение о правильности сочетания полностью защищающего тело комбинезона и вспомогательных средств защиты (перчаток, ботинок, респиратора и др.), а также о продолжительности использования одного и того же комбинезона для конкретной работы с учетом его защитных характеристик, удобства ношения и тепловой нагрузки. Компания DuPont не несет ответственности за неправильное применение защитных комбинезонов.

ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ. Перед началом эксплуатации провести осмотр на предмет повреждений. В случае выявления дефектов (это маловероятно) не используйте защитный комбинезон.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА. Защитные комбинезоны могут храниться при температуре 15–25 °C в темном месте (например, картонной коробке), защищенном от попадания ультрафиолетовых лучей. Проведенные компанией DuPont в соответствии с ASTM D-572 испытания на естественный и ускоренный износ показали, что материал может сохранять свои физические свойства на протяжении 10 лет. Антистатические свойства со временем могут снизиться. Пользователь должен убедиться, что рассеивающие свойства достаточны для использования комбинезона. Транспортировка и хранение продукта должны осуществляться в оригинальной упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ. Защитные комбинезоны могут быть утилизированы путем сжигания или захоронения на контролируемых полигонах без ущерба для окружающей среды. Утилизация зараженной одежды регулируется национальным или местным законодательством.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ. Декларацию о соответствии можно загрузить на странице: www.safespec.dupont.ru.

Настоящий документ является русскоязычной версией оригинальной многоязычной инструкции по применению. Полная и самая актуальная версия инструкции доступна на сайте www.safespec.dupont.ru

www.ipp.dupont.com

EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA
DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours Luxembourg (s.à r.l.)
L-2984 Luxembourg
Tel: (352) 3666 5111

The DuPont Oval Logo, DuPont™, For greater good™, Tychem® are registered trademarks or trademarks of DuPont Specialty Products USA, LLC or its affiliates. 2019. DuPont. All rights reserved.

Internet: www.ipp.dupont.com
DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l
L-2984 Luxembourg

CE Ref.: Tychem® 2000 C model CHA5
and with socks model CHA6 January 2019/26/V2
DuPont Ref.: IFUTY20C_011